

# UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

*Secretaría General*



26 de mayo de 2005

Ref.: **Carta Circular N° 68**  
CEC/EAU

Contacto: Unidad de Asuntos Exteriores

Tel.: +41 22 730 6323

Fax: +41 22 730 6675

Correo-e: [membership@itu.int](mailto:membership@itu.int)

A: Las Naciones Unidas (CV269A)  
Las organizaciones regionales de telecomunicaciones (CV269B)  
Las organizaciones intergubernamentales que explotan sistemas de satélite (CV269C)  
Los organismos especializados de las Naciones Unidas y el Organismo Internacional de Energía Atómica (CV269D)  
Los Miembros de los Sectores (CV229 y CV231) y a las organizaciones de carácter internacional que los representen (CV269E)

Por fax

Asunto: **Conferencia Regional de Radiocomunicaciones para la revisión del Acuerdo de Ginebra de 1989, en las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz (CRR-06-AFR)**

Muy señora mía/Muy señor mío:

1. Tengo el honor de informarle que en su reunión de 2004 el Consejo de la UIT resolvió convocar una breve Conferencia Regional de Radiocomunicaciones (CRR-06-AFR) en el mismo periodo y lugar que la Segunda Reunión de la CRR (CRR-06), a fin de revisar el Acuerdo de Ginebra de 1989 para armonizar las partes de dicho Acuerdo que tienen que ver con la utilización de las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz por el servicio de radiodifusión con el acuerdo que habrá de adoptar la CRR-06 (véase la Resolución 1226 adjunta en el Anexo 1).

2. La CRR-06, a la que su organización/entidad fue invitada mediante la Carta Circular N° 61 de fecha 16 de mayo de 2005, se celebrará en Ginebra, Suiza, del 15 de mayo al 16 de junio de 2006, de conformidad con la Resolución 1224 del Consejo. Por tanto, la breve Conferencia (CRR-06-AFR) se celebrará en Ginebra, Suiza, en el periodo comprendido entre el 15 de mayo y 16 de junio de 2006, con una duración de día y medio a lo largo de dicho periodo. El orden del día de la CRR-06-AFR figura en la Resolución 1226 del Consejo que se adjunta en el Anexo 1.

3. En virtud de lo dispuesto en los Artículos 23 y 24 del Convenio, tengo el placer de invitar a su organización/entidad a participar en la CRR-06-AFR en calidad de observador. Para la inscripción de cada uno de los participantes, le invito a utilizar el formulario de inscripción que se adjunta en el Anexo 2.

4. Con el fin de iniciar la preparación de la CRR-06-AFR, le ruego me comunique, el **15 de diciembre de 2005** a más tardar, sus necesidades en lo que respecta a los documentos preparatorios de la Conferencia, para lo cual deberá enviarnos el formulario que figura en el Anexo 3 de la presente carta, debidamente cumplimentado.

5. Con arreglo a lo dispuesto en los números 159D a 159G de la Constitución de la UIT, los gastos ocasionados por las Conferencias Regionales serán sufragados del modo siguiente:

- i) por todos los Estados Miembros de la región de que se trate, de acuerdo con su clase contributiva; en este caso, dichos gastos estarán a cargo de los Estados Miembros pertenecientes a la Zona de planificación mencionada en el Acuerdo GE89, definida en el número 1.8 de dicho Acuerdo;
- ii) por los Estados Miembros que no pertenezcan a la Zona de planificación mencionada en el Acuerdo GE89, si los hubiere, que participen en la Conferencia en calidad de observadores sin derecho a voto, de acuerdo con su clase contributiva;
- iii) por los Miembros de Sector autorizados y otras organizaciones también autorizadas, si los hubiere, que asistan a la Conferencia en calidad de observadores, de conformidad con las disposiciones del Convenio.
- iv) A principios de 2006 se enviarán las correspondientes facturas a las Administraciones de los Estados Miembros interesados, así como a los Miembros de Sector autorizados y otras organizaciones también autorizadas, cuyo monto se calculará sobre la base de los gastos estimados en los documentos relativos al presupuesto. Las facturas finales se extenderán y enviarán según la práctica habitual.

6. La disposición del número 476 del Convenio de la UIT se aplicará a las organizaciones a que se hace referencia en los números 269A a 269E de dicho Convenio, a otras organizaciones internacionales (a menos que el Consejo las haya exonerado en régimen de reciprocidad) y a los Miembros de Sector que asistan a la CRR-06-AFR.

Le saluda muy atentamente,



Yoshio UTSUMI  
Secretario General

Anexos: 3

## ANEXO 1

### RESOLUCIÓN 1226 (Aprobada en la octava Sesión Plenaria)

#### **Conferencia Regional de Radiocomunicaciones para la revisión del Acuerdo de Ginebra de 1989, en las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz**

El Consejo,

*considerando*

- a) que la Conferencia Regional Administrativa de Radiocomunicaciones (Ginebra, 1989) (GE89) adoptó disposiciones y el correspondiente plan en cuanto al servicio de radiodifusión de televisión en las bandas 47-68 MHz, 174-230 MHz, 230-238 MHz, 246-254 MHz y 470-862 MHz, así como una serie de decisiones en relación con otros servicios primarios y autorizados en la Zona Africana de Radiodifusión y los países vecinos ("el Acuerdo GE89");
- b) que, de conformidad con la Resolución 1185 del Consejo (modificada en 2003) se celebró en Ginebra del 10 al 28 de mayo de 2004 la Primera Reunión de la Conferencia Regional de Radiocomunicaciones (CRR) para la planificación del servicio de radiodifusión digital terrenal en la Región 1 (partes de la Región 1 situadas al oeste del meridiano 170°E y al norte del paralelo 40°S, salvo el territorio de Mongolia) y en la República Islámica del Irán, en las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz;
- c) que la CRR adoptó en su Primera Reunión la Resolución GT-PLN/2, que versa sobre las actuaciones recomendadas respecto a las partes del Acuerdo GE89 que deben contemplarse en el nuevo Acuerdo Regional, en lo que concierne a las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz y de conformidad con el *resuelve* 2.4 de la Resolución 1185 del Consejo (modificada en 2003);
- d) que en el *resuelve* 4 de la Resolución 1185 del Consejo (modificada en 2003) se considera la posibilidad de convocar una breve conferencia asociada en tiempo y lugar con la Segunda Reunión de la CRR, a fin de revisar el Acuerdo GE89 para armonizar las partes de dicho Acuerdo que tienen que ver con la utilización de las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz por el servicio de radiodifusión y el Acuerdo que adopte la CRR en su Segunda Reunión,

*resuelve*

- 1 convocar una breve Conferencia Regional de Radiocomunicaciones asociada en tiempo y lugar con la Segunda Reunión de la CRR (véase la Resolución 1224) a fin de revisar el Acuerdo GE89 para armonizar las partes de dicho Acuerdo que tiene que ver con la utilización de las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz por el servicio de radiodifusión y el Acuerdo que adopte la CRR en su Segunda Reunión;
- 2 que esta Conferencia se celebre en Ginebra, Suiza, en el periodo comprendido entre el 15 de mayo y el 16 de junio de 2006, con un día y medio de extensión respecto al periodo indicado y con el siguiente orden del día:
  - 2.1 basándose en las propuestas de las administraciones, revisar el Acuerdo GE89 a fin de armonizar las partes de dicho Acuerdo que tiene que ver con la utilización de las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz por el servicio de radiodifusión y el Acuerdo que adopte la CRR en su Segunda Reunión,

*encarga al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones*

que proporcione asistencia, incluso en cuanto a la preparación y organización de la Conferencia mencionada en el *resuelve* 1 de la presente Resolución,

*encarga al Secretario General*

- 1 que tome las medidas necesarias para convocar la Conferencia mencionada en el *resuelve* 1 de la presente Resolución;
  - 2 que garantice que las sesiones de esta Conferencia no se celebren paralelamente con las de la Segunda Reunión de la CRR o con las sesiones de cualquier otra conferencia que pueda quedar asociada en tiempo y lugar con la Segunda Reunión de la CRR (véase la Resolución 1225);
  - 3 señalar la presente Resolución a todos los Estados Miembros,  
*invita a las Administraciones de la Zona de Planificación mencionada en el Acuerdo GE89*  
a que participen activamente en los trabajos preparatorios de esta Conferencia.
-

ANEXO 2



**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**

**Conferencia Regional de Radiocomunicaciones para la revisión del Acuerdo de Ginebra de 1989, en las bandas de frecuencias 174-230 MHz y 470-862 MHz (CRR-06-AFR)**

**Ginebra, 1 día y medio entre el 15 de mayo y el 16 de junio de 2006**

→ El presente formulario deberá obrar en poder de la Secretaría de la BR el **10 de febrero de 2006** a más tardar (Oficina V.434, Fax: +41 22 730 6600)

Sr. Sra. Srta.: .....  
(apellidos) (nombre)

En caso de que le acompañe algún miembro de la familia, sírvase indicar:

.....  
(apellidos) (nombre)

**1. DIRECCIÓN OFICIAL**

Nombre de la Organización/Entidad: .....

Dirección: .....

Ciudad/Estado/Código/País: .....

Tel. profesional: ..... Fax: .....

Correo-e: ..... En caso de urgencia: .....

**2. REPRESENTACIÓN**

<b>Función durante la Conferencia:</b>	
Observador	<input checked="" type="checkbox"/>

**3. DOCUMENTOS (MÁXIMO 1 EJEMPLAR)**

No necesito documentos impresos

En caso afirmativo, indicar únicamente un idioma:

Inglés	<input type="checkbox"/>	Francés	<input type="checkbox"/>
Árabe	<input type="checkbox"/>	Español	<input type="checkbox"/>

Fecha: ..... Firma: .....

**Para uso exclusivo de la Secretaría de la BR**

Aprobado (si procede)

Sección personal

Sección durante la reunión

Casillero

Place des Nations  
CH-1211 Ginebra 20  
Suiza

Teléfono +41 22 730 58 02  
Telefax Gr3: +41 22 730 66 00

Télex 421 000 uit ch  
Telegrama UIT GENEVE

Correo-e: linda.kocher@itu.int  
www.itu.int

ANEXO 3

**Conferencia Regional de Radiocomunicaciones para la revisión del  
Acuerdo de Ginebra de 1989, en las bandas de frecuencias  
174-230 MHz y 470-862 MHz (CRR-06-AFR)  
Ginebra, 1 día y medio entre el 15 de mayo y el 16 de junio de 2006**

<b>Organización/ Entidad</b>	<input type="text"/>	<b>Participará en la CRR-06- AFR en calidad de observador</b>	<input type="text" value="Sí"/>	<input type="text" value="No"/>	<b>Número probable de participantes:</b>	<input type="text"/>
----------------------------------	----------------------	---	---------------------------------	---------------------------------	--	----------------------

**DOCUMENTOS DE CONFERENCIA**

**DOCUMENTOS SOLICITADOS**

Deseamos recibir **un ejemplar** del CD-ROM que contiene los documentos preparatorios en S/F/E/A

**Dirección** a la que deberá enviarse este CD-ROM:

---

---

---

---

---

---

(Lugar)

(Fecha)

(Firma)

Sírvase enviar este formulario a más  
tardar el **15 de diciembre de 2005**,  
a la siguiente dirección:

Unión Internacional de Telecomunicaciones  
Oficina V.434/Secretaría de la BR/DMU  
Place des Nations  
1211 Ginebra 20/Suiza  
**Fax: +41 22 730 66 00**